

**DEL DIRECTOR**

Estimados padres y miembros de la comunidad:

La Escuela Primaria Bush se ha concentrado en satisfacer las necesidades docentes individuales de los alumnos y en implantar los estándares básicos comunes estatales (CCSS, en sus siglas en inglés). El año en curso es el segundo año en que se aplicó en la primavera la prueba estatal de aptitud académica *Smarter Balanced* de lectura, escritura y matemáticas a los alumnos de 3°, 4° y 5° grado. Hasta ahora, la Escuela Primaria Bush, junto con las otras escuelas de Oregón, no ha recibido calificación general alguna en el Informe Escolar Estatal, lo cual se debe al poco tiempo que los alumnos llevan haciendo la nueva prueba. Sin embargo, sí recibimos calificaciones en la escala del 1 al 5 en las categorías siguientes:

- Rendimiento académico: nivel 1: obtuvimos el 20% de la puntuación total
- Incremento académico: nivel 3: obtuvimos el 50.0% de la puntuación total
- Incremento del rendimiento por grupo estudiantil: nivel 2: obtuvimos el 47.5% de la puntuación total

Seguimos haciendo hincapié en las necesidades individuales de los alumnos para seguir de cerca el incremento académico en lectura y matemáticas a fin de garantizar que la enseñanza satisfaga sus necesidades académicas. Implantamos el programa de evaluación

de lectura y matemáticas STAR a fin de determinar las carencias concretas de los alumnos en lectura y matemáticas, y brindar respaldo docente a grupos pequeños con objetivos definidos. Esperamos que en el segundo año de la implantación del plan de estudios de lengua inglesa y de la evaluación STAR nos sea posible brindar un programa equilibrado de lectura y escritura con intervenciones y extensiones didácticas.

Asimismo, implantaremos el programa de alfabetización anticipada llamado CORE a fin de abordar los componentes clave de un programa eficaz de lectura y las prácticas óptimas en la enseñanza de la lectura vinculada a los estándares.

En la escuela Bush, somos partidarios tanto del incremento o avance académico como del bienestar social y emocional de los alumnos ya que dicho bienestar está vinculado al rendimiento académico. Por tanto, en el año escolar en curso, el aprendizaje social y emocional será parte integral de la educación de su alumno.

Por favor, colabore con nosotros en la educación de su alumno: participe en las actividades escolares, lea junto con su alumno diariamente, asista a las reuniones con los maestros y mantenga la comunicación con los maestros y con el personal escolar.

Al trabajar unidos, aportaremos algo para mejorar el desempeño de los alumnos.

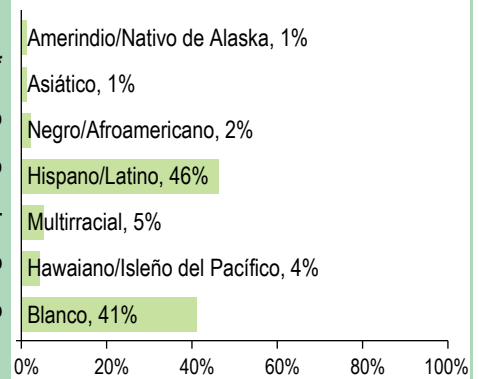
Gracias,

Director/a | Monica Takata

**PERFIL DE LA ESCUELA**

INSCRIPCIÓN 2015-16	325	DATOS DEMOGRÁFICOS SELECCIONADOS	
K-3	222	En desventaja económica	***
4-5	103	Estudiantes con discapacidades	29%
6-8	--	Antiguos y Actuales Estudiantes De inglés	45%
MEDIANA DEL TAMAÑO DE LA CLASE		Diferentes idiomas hablados	4
Independiente	Escuela: 26.0 Oregon: 25.0	Asistentes regulares	69.8%
Dividido en Departamentos	-- --	Estudiantes móviles	22.9%

**ESTUDIANTES**



**Tasas de vacunación**

Por ciento de estudiantes con todas las vacunas requeridas: 92 (Visite [www.healthoregon.org/immdata](http://www.healthoregon.org/immdata) para obtener más información)

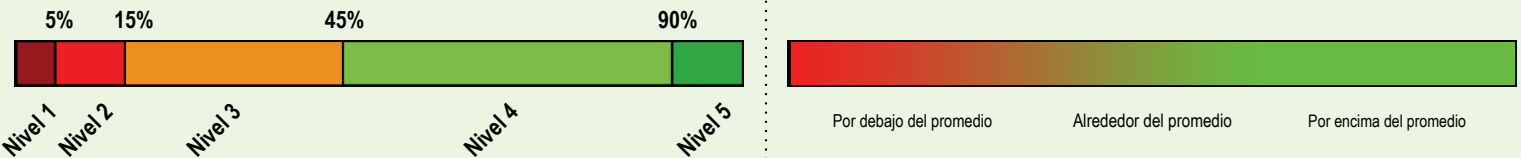
Por ciento de estudiantes sin todas las vacunas requeridas: 8

(Este valor incluye a estudiantes con exenciones médicas, exenciones no médicas, sin registro de vacunas, o registro de vacunas al día pero incompleto)

\* , <5, and >95 se muestran cuando los datos no están disponibles o para proteger la confidencialidad de los estudiantes; \*\* indica que esta escuela ofreció almuerzo sin costo para todos los estudiantes.

**CALIFICACIÓN GENERAL DE LA ESCUELA**

Dada la reciente aprobación de la Ley Cada Estudiante Triunfa (ESSA por su iniciales en inglés) y el vencimiento de la dispensa de flexibilidad ESEA de Oregón el 1 de agosto de 2016, el Estado de Oregón no asignará calificaciones (es decir, calificación de la escuela en general y de comparación) a las escuelas para el año escolar 2015-16.



**PROGRESO** ¿ESTÁN LOS ESTUDIANTES PROGRESANDO ADECUADAMENTE CON EL TIEMPO?

RENDIMIENTO ESCOLAR	Rendimiento de los estudiantes inscritos en la escuela por un año académico completo						
	¿Por lo menos el 95% de los estudiantes en esta escuela tomaron las evaluaciones requeridas? <input checked="" type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> Si No, interprete los resultados de las siguientes evaluaciones con precaución. El criterio de la tasa de participación está colocado para asegurar que las escuelas examinan a todos los estudiantes elegibles.						
	Rendimiento escolar (%)			Rendimiento escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)	
	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2015-16	2015-16	
<b>Arte del Idioma Inglés</b> (Administrado en todo el estado en los grados: 3-8, 11) Las evaluaciones Smarter Balanced y Alternativas tienen cuatro niveles de desempeño donde los niveles 3 y 4 están cumpliendo con el estándar para la rendición de cuentas de la escuela y el distrito.				<b>Nivel 1</b>	<b>Nivel 2</b>	<b>Niveles 3 y 4</b>	
	Todos los estudiantes en los grados examinados	2014-15 fue el primer año de funcionamiento de la nueva evaluación de artes del Lenguaje en Inglés.			32.0 25.8 42.2	22.6 18.5 58.9	52.4 21.3 26.3
<b>Matemáticas</b> (Administrado en todo el estado en los grados: 3-8, 11) Ve el reporte de calificaciones de los años anteriores para ver los datos históricos de rendimiento OAKS.				<b>Nivel 1</b>	<b>Nivel 2</b>	<b>Niveles 3 y 4</b>	
	Todos los estudiantes en los grados examinados	2014-15 fue el primer año de funcionamiento de la nueva evaluación de matemáticas.			22.0 27.6 50.4	16.8 24.8 58.4	44.9 28.5 26.6
<b>Ciencia (OAKS)</b> (Administrado en todo el estado en los grados: 5, 8, 11)				<b>No cumplió</b>	<b>Cumple</b>	<b>Exceder</b>	
	Todos los estudiantes en los grados examinados	48.7	60.8	34.9	41.7	66.5	39.9

Visite [www.ode.state.or.us/go/data](http://www.ode.state.or.us/go/data) para resultados adicionales de las evaluaciones.

\*\*\* indica que esta escuela ofreció almuerzo sin costo para todos los estudiantes.

**RESULTADOS** PARA GRUPOS DE ESTUDIANTES CLAVE EN ESTA ESCUELA EN COMPARACIÓN CON LOS MISMOS GRUPOS EN TODO EL ESTADO

RESULTADOS DE GRUPO DE ESTUDIANTES	Rendimiento Escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)	Rendimiento Escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)	Rendimiento Escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)		
<b>Escasos recursos económicos</b>				<b>Amerindio/Nativo de Alaska</b>			<b>Hawaiano/Isleño del Pacífico</b>				
Arte del Inglés	22.6	40.7	34.5	Arte del Inglés	*	35.5	21.4	Arte del Inglés	*	40.4	34.7
Matemáticas	16.8	32.9	26.0	Matemáticas	*	28.7	14.6	Matemáticas	*	29.4	20.0
Ciencia	41.7	56.1	39.9	Ciencia	*	51.7	41.7	Ciencia	*	46.5	39.1
<b>Estudiantes de Inglés</b>				<b>Asiático</b>				<b>Blanco</b>			
Arte del Inglés	18.6	29.1	26.9	Arte del Inglés	*	69.9	46.8	Arte del Inglés	34.0	59.2	43.4
Matemáticas	13.3	23.6	20.6	Matemáticas	*	68.0	45.3	Matemáticas	23.5	51.7	35.3
Ciencia	40.0	38.7	30.0	Ciencia	*	75.6	48.4	Ciencia	50.0	75.4	52.7
<b>Estudiantes con discapacidades</b>				<b>Negro/Afroamericano</b>				<b>Femenino</b>			
Arte del Inglés	11.8	25.0	15.0	Arte del Inglés	*	31.5	20.4	Arte del Inglés	24.6	57.3	38.2
Matemáticas	11.4	22.1	11.6	Matemáticas	*	21.6	13.6	Matemáticas	10.3	43.8	23.7
Ciencia	25.0	38.4	18.6	Ciencia	*	41.5	25.0	Ciencia	37.5	64.6	36.7
<b>Migrante</b>				<b>Hispano/Latino</b>				<b>Masculino</b>			
Arte del Inglés	16.7	24.6	24.5	Arte del Inglés	15.0	34.1	28.6	Arte del Inglés	20.9	47.6	30.8
Matemáticas	33.3	20.4	18.6	Matemáticas	11.7	26.5	18.9	Matemáticas	22.4	46.0	28.3
Ciencia	*	36.1	37.7	Ciencia	44.4	44.9	31.3	Ciencia	45.0	68.3	43.3
<b>Talentos y Superdotados</b>				<b>Multirracial</b>							
Arte del Inglés	*	95.4	89.1	Arte del Inglés	*	57.1	40.3	*** indica que esta escuela ofreció almuerzo sin costo para todos los estudiantes.			
Matemáticas	*	95.1	83.4	Matemáticas	*	48.3	27.2				
Ciencia	*	97.7	88.5	Ciencia	*	70.0	48.4				

## CURRÍCULO Y AMBIENTE DE APRENDIZAJE ¿QUÉ ESTÁ HACIENDO LA ESCUELA PARA MEJORAR EL APRENDIZAJE DEL ESTUDIANTE Y PARA PREPARAR A LOS ESTUDIANTES PARA EL FUTURO?

### PREPARACIÓN ESCOLAR

- Kindergarten todo el día desde el 2015-2016.
- Pruebas diagnóstico de lectura, escritura y matemáticas del kínder
- Sistema del comportamiento positivo Kelso's Choice
- Sistema de supervisión de asistencia con premios
- Desayuno y almuerzo gratis para todos los alumnos
- El coordinador de enlace de la escuela con la comunidad ayuda a la familia a encontrar recursos comunitarios y escolares

### APOYO ACADÉMICO

- Clases de desarrollo del idioma inglés y de desarrollo del vocabulario académico
- Centro de Recursos del Aprendizaje para los alumnos de educación especial
- Los maestros colaboran y utilizan los datos recopilados para mejorar la docencia
- Intervenciones y extensiones didácticas de objetivos definidos para grupos pequeños
- Especialistas en lectura
- Los especialistas en comportamiento utilizarán intervenciones y asesoramientos sobre el comportamiento positivo (PBIS)
- Programa de resolución de conflictos Kelso's Choice para incrementar la confianza en sí mismos de los alumnos y evitar el acoso y abuso escolar
- Plan de estudios para el aprendizaje social y emocional (Tool Box)

### ENRIQUECIMIENTO ACADÉMICO

- Programa de Talentosos y Superdotados
- Se hace hincapié en la preparación para la universidad y para la vida profesional
- Clases de música, avances técnicos y educación física para todos los alumnos
- Semana anual dedicada a la información sobre carreras universitarias con ponentes comunitarios invitados.
- "Compañeros de lectura" con estudiantes de la Universidad Willamette
- Programa de formación de lectores (SMART, en sus siglas en inglés)

### ACTIVIDADES EXTRACURRICULARES/

#### PROGRAMAS DESPUÉS DE CLASES

- Coro y orquesta
- Carrera de relevos *Country Kids*
- Velada de artes visuales y escénicas
- Programa "Tiger Club" después de clase

Los datos y la información en la sección de Currículo y Ambiente de Aprendizaje fueron proporcionados por las escuelas y los distritos locales, y no fueron verificados por el Departamento de Educación de Oregón.